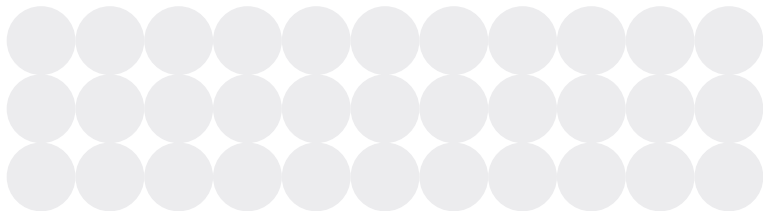




Delta Series

Power Supply Units



List of parts

Teileliste

Liste des pièces

Lista de piezas

Elenco dei componenti

Lista de peças

Seznam součástí

Förteckning över delar

Lista części

Parça Listesi

Перечень деталей

Список деталей

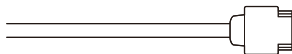
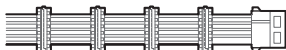
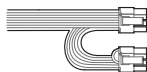
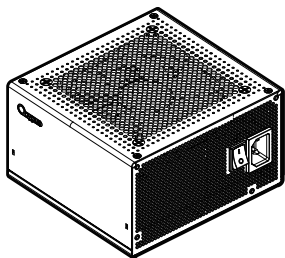
Бөлшектер тізбесі

部品一覧

부품 목록

راڭلىق قىسمى

零件表



Delta P650

A x1 **B** x1 **C** x1 **D** x2 **F** x2 **G** x1 **H** x1 **I** x4

Delta P750/P850

A x1 **B** x1 **C** x1 **D** x2 **E** x1 **F** x2 **G** x1 **H** x1

I x4

DE

- A** Netzteil
- B** 2 PCI-E-Anschlüsse (6-und-2-polig)
- C** 1 PCI-E-Anschlüsse (6-und-2-polig)
- D** 1 CPU-Anschluss (4-und-4-polig)
- E** 12V-2x6 x 1
- F** 4 SATA-Anschlüsse, 1 Peripherianschluss (4-polig)
- G** 1 Mainboard-Stromversorgungsanschluss (20-und-4-polig)
- H** Netzkabel
- I** Montageschrauben

ES

- A** Unidad de fuente de alimentación
- B** PCI-E de (6+2) contactos x 2
- C** PCI-E de (6+2) contactos x 1
- D** CPU de (4+4) contactos x 1
- E** 12V-2x6 x 1
- F** Periférico SATA de 4+4 contactos x 1
- G** Conector de alimentación principal (20+4) contactos x 1
- H** Cable de alimentación de CA
- I** Tornillos de montaje

PT

- A** Carregador
- B** PCI-E (6+2) Pino x 2
- C** PCI-E (6+2) Pino x 1
- D** CPU (4+4) Pino x 1
- E** 12V-2x6 x 1
- F** SATA x 4+4 Pinos periféricos x 1
- G** Conector de alimentação principal (20+4) Pino x 1
- H** Cabo de alimentação AC
- I** Parafusos de montagem

EN

- A** Power supply unit
- B** PCI-E(6+2)Pin x 2
- C** PCI-E(6+2)Pin x 1
- D** CPU(4+4)Pin x 1
- E** 12V-2x6 x 1
- F** SATA x 4+4Pin Peripheral x 1
- G** Main Power Connector (20+4)Pin x 1
- H** AC power cord
- I** Mounting screws

FR

- A** Bloc d'alimentation
- B** PCI-E (6+2) broches x 2
- C** PCI-E (6+2) broches x 1
- D** CPU (4+4) broches x 1
- E** 12V-2x6 x 1
- F** Périphérique SATA x 4 + 4 broches x 1
- G** Connecteur d'alimentation principal (20 + 4) broches x 1
- H** Cordon d'alimentation CA
- I** Vis de montage

IT

- A** Alimentatore
- B** PCI-E (6+2) pin x 2
- C** PCI-E (6+2) pin x 1
- D** CPU (4+4) pin x 1
- E** 12V-2x6 x 1
- F** SATA x 4+4 pin Periferica x 1
- G** Connettore di alimentazione principale (20+4) pin x 1
- H** Cavo di alimentazione CA
- I** Viti di montaggio

CS

- A** Napájecí jednotka
- B** PCI-E (6+2) kolíků x 2
- C** PCI-E (6+2) kolíků x 1
- D** CPU (4+4) kolíků x 1
- E** 12V-2x6 x 1
- F** SATA x 4 + 4 kolíků periferní x 1
- G** Hlavní napájecí konektor (20+4) kolíků x 1
- H** Napájecí kabel
- I** Upevňovací šrouby

SV

- A Nätaggregat
- B PCI-E(6+2)Pin x 2
- C PCI-E(6+2)Pin x 1
- D CPU(4+4) Pin x 1
- E 12V-2x6 x 1
- F SATA x 4+4 Pin Peripheral x 1
- G Huvudströmkontakt (20+4) Pin x 1
- H Nätkabel
- I Fästskravar

TR

- A Güç kaynağı ünitesi
- B PCI-E (6+2) Pim x 2
- C PCI-E (6+2) Pim x 1
- D CPU (4+4) Pim x 1
- E 12V-2x6 x 1
- F SATA x 4 + 4 Pimli Çevre Birimi x 1
- G Ana Güç Konektörü (20+4) Pim x 1
- H AC güç kablosu
- I Montaj vidaları

JA

- A 電源ユニット
- B PCI-E(6+2) ピン x 2
- C PCI-E(6+2) ピン x 1
- D CPU(4+4) ピン x 1
- E 12V-2x6 x 1
- F SATA x 4+4 ピン パリフェラル x 1
- G 主電源コネクタ (20+4) ピン x 1
- H AC 電源コード
- I 取付ねじ

AR

- A قیاطالب دادمال ردصم دقحو. أ
- B سوبد (6+2) عیرس عیفاضا تاقاچلم ذفنم لباك 2 ددع. ع
- C سوبد (6+2) عیرس عیفاضا تاقاچلم ذفنم لباك 1 ددع. ع
- D سوبد (4+4) عیرس كرم عاچلم دقحو 1 ددع. ج
- E 12V-2x6 x 1
- F سیبابد 4 طیچم لباك 1 ددع. ب اتاس لباك 4 ددع. ر
- G اشوبد (20 + 4) سیسیرر قیاطلصوم 1 ددع. ب
- H درترملا رایتلال قیاط كلسل
- I تیبتت ریماسم

PL

- A Zasilacz
- B (6+2)-pinowe złącze PCI-E x2
- C (6+2)-pinowe złącze PCI-E x1
- D (4+4)-pinowe złącze procesora x1
- E 12V-2x6 x 1
- F 1+4-pinowe złącze urządzenia peryferyjnego SATA x4
- G Główne (20+4)-pinowe złącze zasilania x1
- H Przewód zasilający AC
- I Śruby montażowe

RU

- A Блок питания
- B PCI-E (6+2) Pin x 2
- C PCI-E (6+2) Pin x 1
- D CPU(4+4) Pin x 1
- E 12V-2x6 x 1
- F SATA x 4+4 Pin периф. x 1
- G Главный разъем питания (20+4) Pin x 1
- H Кабель питания переменного тока
- I Установочные винты

KO

- A 전원 공급 장치
- B PCI-E(6+2) 핀 2개
- C PCI-E(6+2) 핀 1개
- D CPU(4+4) 핀 1개
- E 12V-2x6 x 1
- F SATA x 4+4핀 주변 장치 1개
- G 메인 전원 커넥터(20+4) 핀 1개
- H AC 전원 코드
- I 장착 나사

ZH

- A 电源供应器
- B PCI-E(6+2)Pin x 2
- C PCI-E(6+2)Pin x 1
- D CPU(4+4)Pin x 1
- E 12V-2x6 x 1
- F SATA x 4+4Pin外接头 x 1
- G 主电源连接器 (20+4) Pin x 1
- H 交流电源线
- I 安装螺丝

Specification sheet

Datenblatt

Fiche technique

Hoja de especificaciones

Scheda specifiche

Planilha de especificações

Specifikační list

Specifikationsblad

Dane techniczne

Tanımlama sayfası

Технические характеристики

Лист специфікацій

Техникалық сипаттамалары

仕様書

사양서

تافصاوم لاقو

规格表

EN

Model No.	P650-BD				
AC Input	100-240V~, 8-4A, 50~60Hz				
DC Output	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Max Output Current	18A	18A	54.1A	0.3A	3A
Max Combined Wattage	100W		649.2W	3.6W	15W
Total Output	650W				
Model No.	P850-BD				
AC Input	100-240V~, 10-5A, 50~60Hz				
DC Output	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Max Output Current	18A	18A	70.8A	0.3A	3A
Max Combined Wattage	100W		849.6W	3.6W	15W
Total Output	850W				

P750-BD				
100-240V~, 9-4.5A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	62.5A	0.3A	3A
100W		750W	3.6W	15W
750W				

Type	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	Hold Up Time	≥16ms (75% Load)
Product Dimensions	150×140×86mm (W x L x H)	Efficiency	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
Fan Size	120mm	Protection	OPP/OVP/SCP/OTP/OCP/UVP/SPD
Fan Bearing	Hydraulic bearing	Operation Temperature	0~40°C
Topology	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	Erp Regulation	ErP 2014
Capacitors	Japanese bulk capacitors	MTBF	100,000 Hours
Power Good Signal	100~150ms	Warranty	7 Years

DE

Modell	P650-BD				
Netzeingang	100-240V~, 8-4A, 50~60Hz				
Gleichspannungsausgang	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Maximale Stromabgabe	18A	18A	54.1A	0.3A	3A
Maximale kombinierte Leistung	100W		649.2W	3.6W	15W
Gesamtabgabe	650W				
Modell	P850-BD				
Netzeingang	100-240V~, 10-5A, 50~60Hz				
Gleichspannungsausgang	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Maximale Stromabgabe	18A	18A	70.8A	0.3A	3A
Maximale kombinierte Leistung	100W		849.6W	3.6W	15W
Gesamtabgabe	850W				

P750-BD				
100-240V~, 9-4.5A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	62.5A	0.3A	3A
100W		750W	3.6W	15W
750W				

Typ	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	Netzausfallüberbrückungszeit	≥16ms (75% Load)
Abmessungen	150×140×86mm (W x L x H)	Wirkungsgrad	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
Lüftergröße	120mm	Schutz	OPP/OVP/SCP/OTP/OCP/UVP/SPD
Lüfterlagerung	Hydraulic bearing	Betriebstemperatur	0~40°C
Topologie	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	ErP-Regulierung	ErP 2014
Kondensatoren	Japanese bulk capacitors	Mittlere Ausfallzeit (MTBF)	100,000 Hours
Power-Good-Signal	100~150ms	Garantie	7 Years

FR

Modèle	P650-BD				
Entrée CA	100-240V~, 8-4A, 50~60Hz				
Sortie CC	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Courant maximal de sortie	18A	18A	54.1A	0.3A	3A
Puissance électrique combinée maximum	100W		649.2W	3.6W	15W
Sortie totale	650W				
Modèle	P850-BD				
Entrée CA	100-240V~, 10-5A, 50~60Hz				
Sortie CC	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Courant maximal de sortie	18A	18A	70.8A	0.3A	3A
Puissance électrique combinée maximum	100W		849.6W	3.6W	15W
Sortie totale	850W				

P750-BD					
100-240V~, 9-4.5A, 50~60Hz					
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB	
18A	18A	62.5A	0.3A	3A	
100W		750W	3.6W	15W	
750W					

Type	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	Temps de maintien	≥16ms (75% Load)
Dimensions du produit	150×140×86mm (W x L x H)	Efficacité	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
Taille du ventilateur	120mm	Protection	OPP/OVP/SCP/OTP/OCP/UVP/SPD
Roulement du ventilateur	Hydraulic bearing	Température de fonctionnement	0-40°C
Topologie	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	Réglementation Erp	ErP 2014
Condensateurs	Japanese bulk capacitors	MTBF	100,000 Hours
Bon signal de puissance	100-150ms	Garantie	7 Years

ES

Modelo	P650-BD				
Entrada de CA	100-240V~, 8-4A, 50~60Hz				
Salida de CC	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Corriente máxima de salida	18A	18A	54.1A	0.3A	3A
Vataje combinado máximo	100W		649.2W	3.6W	15W
Salida total	650W				
Modelo	P850-BD				
Entrada de CA	100-240V~, 10-5A, 50~60Hz				
Salida de CC	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Corriente máxima de salida	18A	18A	70.8A	0.3A	3A
Vataje combinado máximo	100W		849.6W	3.6W	15W
Salida total	850W				

P750-BD					
100-240V~, 9-4.5A, 50~60Hz					
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB	
18A	18A	62.5A	0.3A	3A	
100W		750W	3.6W	15W	
750W					

Tipo	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	Tiempo de detención	≥16ms (75% Load)
Dimensiones del producto	150×140×86mm (W x L x H)	Eficiencia	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
Tamaño del ventilador	120mm	Protección	OPP/OVP/SCP/OTP/OCP/UVP/SPD
Rodamiento del ventilador	Hydraulic bearing	Temperatura de funcionamiento	0-40°C
Topología	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	Regulación Erp	ErP 2014
Condensadores	Japanese bulk capacitors	MTBF	100,000 Hours
Buena señal de alimentación	100-150ms	Garantía	7 Years

IT

Modello	P650-BD				
Ingresso CA	100-240V~, 8-4A, 50~60Hz				
Uscita CC	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Corrente di uscita max.	18A	18A	54.1A	0.3A	3A
Watt combinati max.	100W		649.2W	3.6W	15W
Potenza totale	650W				
Modello	P850-BD				
Ingresso CA	100-240V~, 10-5A, 50~60Hz				
Uscita CC	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Corrente di uscita max.	18A	18A	70.8A	0.3A	3A
Watt combinati max.	100W		849.6W	3.6W	15W
Potenza totale	850W				

P750-BD					
100-240V~, 9-4.5AA, 50~60Hz					
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB	
18A	18A	62.5A	0.3A	3A	
100W		750W	3.6W	15W	
750W					

Tipo	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	Tempo di mantenimento	≥16ms (75% Load)
Dimensioni del prodotto	150×140×86mm (W x L x H)	Efficienza	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
Dimensioni ventola	120mm	Protezione	OPP/OVP/SCP/OTP/OC/UV/SPD
Cuscinetto per ventola	Hydraulic bearing	Temperatura operativa	0-40°C
Topologia	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	Normativa Erp	Erp 2014
Condensatori	Japanese bulk capacitors	MTBF	100,000 Hours
Buona potenza del segnale	100-150ms	Garanzia	7 Years

PT

Modelo	P650-BD				
Entrada CA	100-240V~, 8-4A, 50~60Hz				
Saída CC	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Corrente máxima de saída	18A	18A	54.1A	0.3A	3A
Potência máxima combinada	100W		649.2W	3.6W	15W
Saída total	650W				
Modelo	P850-BD				
Entrada CA	100-240V~, 10-5A, 50~60Hz				
Saída CC	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Corrente máxima de saída	18A	18A	70.8A	0.3A	3A
Potência máxima combinada	100W		849.6W	3.6W	15W
Saída total	850W				

P750-BD					
100-240V~, 9-4.5AA, 50~60Hz					
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB	
18A	18A	62.5A	0.3A	3A	
100W		750W	3.6W	15W	
750W					

Tipo	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	Tempo de espera	≥16ms (75% Load)
Dimensões do produto	150×140×86mm (W x L x H)	Eficiência	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
Tamanho da Ventoinha	120mm	Proteção	OPP/OVP/SCP/OTP/OC/UV/SPD
Rolamento da Ventoinha	Hydraulic bearing	Temperatura de operação	0-40°C
Topologia	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	Regulamento Erp	Erp 2014
Capacitores	Japanese bulk capacitors	MTBF	100,000 Hours
Sinal Power Good	100-150ms	Garantia	7 Years

CS

Č. modelu:

AC vstup

DC výstup

Max. výstupní proud

Maximální kombinovaný příkon

Celkový výstup

Č. modelu:

AC vstup

DC výstup

Max. výstupní proud

Maximální kombinovaný příkon

Celkový výstup

P650-BD				
100-240V~, 8-4A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	54.1A	0.3A	3A
100W		649.2W	3.6W	15W
650W				

P850-BD				
100-240V~, 10-5A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	70.8A	0.3A	3A
100W		849.6W	3.6W	15W
850W				

P750-BD				
100-240V~, 9-4.5A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	62.5A	0.3A	3A
100W		750W	3.6W	15W
750W				

Typ	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	Čas zadržení	≥16ms (75% Load)
Rozměry produktu	150×140×86mm (W x L x H)	Účinnost	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
Velikost ventilátoru	120mm	Ochrana	OPP/OVP/SCP/OTP/OC/UVSP/SPD
Ložisko ventilátoru	Hydraulic bearing	Provozní teplota	0-40°C
Topologie	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	Předpis Erp	Erp 2014
Kondenzátory	Japanese bulk capacitors	MTBF	100,000 Hours
Napájení - dobrý signál	100-150ms	Záruka	7 Years

SV

Model No.

AC-ingång

DC-utgång

Max utström

Max kombinerad effekt

Total Output

Model No.

AC-ingång

DC-utgång

Max utström

Max kombinerad effekt

Total Output

P650-BD				
100-240V~, 8-4A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	54.1A	0.3A	3A
100W		649.2W	3.6W	15W
650W				

P850-BD				
100-240V~, 10-5A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	70.8A	0.3A	3A
100W		849.6W	3.6W	15W
850W				

P750-BD				
100-240V~, 9-4.5A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	62.5A	0.3A	3A
100W		750W	3.6W	15W
750W				

Typ	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	Väntetid	≥16ms (75% Load)
Produktdiagram	150×140×86mm (W x L x H)	Effektivitet	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
Fläktstorlek	120mm	Skydd	OPP/OVP/SCP/OTP/OC/UVSP/SPD
Fläktlager	Hydraulic bearing	Drifttemperatur	0-40°C
Topologi	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	Erp reglering	Erp 2014
Kondensatorer	Japanese bulk capacitors	MTBF	100,000 Hours
Bra Kraft Signal	100-150ms	Garanti	7 Years

PL

Model	P650-BD				
Wejście AC	100-240V~, 8-4A, 50~60Hz				
Wyjście DC	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Maks. natężenie wyjściowe	18A	18A	54.1A	0.3A	3A
Maks. łączna moc	100W		649.2W	3.6W	15W
Całkowita moc wyjściowa	650W				
Model	P850-BD				
Wejście AC	100-240V~, 10-5A, 50~60Hz				
Wyjście DC	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Maks. natężenie wyjściowe	18A	18A	70.8A	0.3A	3A
Maks. łączna moc	100W		849.6W	3.6W	15W
Całkowita moc wyjściowa	850W				

P750-BD					
100-240V~, 9-4.5A, 50~60Hz					
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB	
18A	18A	62.5A	0.3A	3A	
100W		750W	3.6W	15W	
750W					

Typ	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	Czas podtrzymania napięcia	≥16ms (75% Load)
Wymiary produktu	150×140×86mm (W x L x H)	Sprawność	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
Rozmiar wentylatora	120mm	Ochrona	OPP/OVP/SCP/OTP/DCP/UVP/SPD
Łożysko wentylatora	Hydraulic bearing	Temperatura robocza	0-40°C
Topologia	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	Dyrektywa Erp	ErP 2014
Kondensatory	Japanese bulk capacitors	MTBF	100,000 Hours
Sygnał prawidłowego zasilania	100-150ms	Gwarancja	7 Years

TR

Model No.	P650-BD				
AC girişi	100-240V~, 8-4A, 50~60Hz				
DC Çıkışı	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Azami Çıkış Akımı	18A	18A	54.1A	0.3A	3A
Azami Kombine Watt	100W		649.2W	3.6W	15W
Toplam Çıkış	650W				
Model No.	P850-BD				
AC girişi	100-240V~, 10-5A, 50~60Hz				
DC Çıkışı	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
Azami Çıkış Akımı	18A	18A	70.8A	0.3A	3A
Azami Kombine Watt	100W		849.6W	3.6W	15W
Toplam Çıkış	850W				

P750-BD					
100-240V~, 9-4.5A, 50~60Hz					
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB	
18A	18A	62.5A	0.3A	3A	
100W		750W	3.6W	15W	
750W					

Türü	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	Bekletme Süresi	≥16ms (75% Load)
Ürün Boyutları	150×140×86mm (W x L x H)	Verimlilik	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
Fan Boyutu	120mm	Koruma	OPP/OVP/SCP/OTP/DCP/UVP/SPD
Fan Yatağı	Hydraulic bearing	Çalıştırma Sıcaklığı	0-40°C
Topoloji	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	Erp Yönetmeliği	ErP 2014
Kapasitörler	Japanese bulk capacitors	MTBF	100,000 Hours
Güç İy Sinyali	100-150ms	Garanti	7 Years

RU

Модель
Вход переменного тока
Выход постоянного тока
Макс. выходной ток
Макс. комбинированная
мощность
Общая мощность

P650-BD				
100-240V~, 8-4A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	54.1A	0.3A	3A
100W		649.2W	3.6W	15W
650W				

P750-BD				
100-240V~, 9-4.5A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	62.5A	0.3A	3A
100W		750W	3.6W	15W
750W				

Модель
Вход переменного тока
Выход постоянного тока
Макс. выходной ток
Макс. комбинированная
мощность
Общая мощность

P850-BD				
100-240V~, 10-5A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	70.8A	0.3A	3A
100W		849.6W	3.6W	15W
850W				

Тип	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	Время удержания выходного напряжения	≥16ms (75% Load)
Размеры изделия	150×140×86mm (W x L x H)	КПД	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
Размер вентилятора	120mm	Защита	OPP/OVP/SCP/OTP/OC/UV/SPD
Подшипник вентилятора	Hydraulic bearing	Рабочая температура	0~40°C
Топология	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	Регламент Erp	ErP 2014
Конденсаторы	Japanese bulk capacitors	Среднее время наработки на отказ	100,000 Hours
Сигнал корректности уровня выходного напряжения	100-150ms	Гарантия	7 Years

JA

Модель
AC 入力
DC 出力
最大出力電流
最大電力 (W)
合計出力

P650-BD				
100-240V~, 8-4A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	54.1A	0.3A	3A
100W		649.2W	3.6W	15W
650W				

P750-BD				
100-240V~, 9-4.5A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	62.5A	0.3A	3A
100W		750W	3.6W	15W
750W				

Модель
AC 入力
DC 出力
最大出力電流
最大電力 (W)
合計出力

P850-BD				
100-240V~, 10-5A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	70.8A	0.3A	3A
100W		849.6W	3.6W	15W
850W				

タイプ	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	ホールドアップ時間	≥16ms (75% Load)
製品寸法	150×140×86mm (W x L x H)	効率	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
ファンサイズ	120mm	保護	OPP/OVP/SCP/OTP/OC/UV/SPD
ファンベアリング	Hydraulic bearing	動作温度	0~40°C
トポロジ	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	Erp 規制	ErP 2014
コンデンサ	Japanese bulk capacitors	平均故障間隔(MTBF)	100,000 Hours
パワーグッド信号	100-150ms	保証	7 Years

KO

모델	P650-BD				
AC 입력	100~240V~, 8-4A, 50~60Hz				
DC 출력	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
최대 출력 전류	18A	18A	54.1A	0.3A	3A
최대 결합 전력	100W		649.2W	3.6W	15W
총 출력	650W				
모델	P850-BD				
AC 입력	100~240V~, 10-5A, 50~60Hz				
DC 출력	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
최대 출력 전류	18A	18A	70.8A	0.3A	3A
최대 결합 전력	100W		849.6W	3.6W	15W
총 출력	850W				

P750-BD					
100~240V~, 9~4.5A, 50~60Hz					
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB	
18A	18A	62.5A	0.3A	3A	
100W		750W	3.6W	15W	
750W					

유형	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	출력 유지 시간	≥16ms (75% Load)
제품 치수	150×140×86mm (W x L x H)	효율	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
팬 크기	120mm	보호	OPP/OVP/SCP/OTP/OC/UVSP/SPD
팬 베어링	Hydraulic bearing	작동 온도	0~40°C
토폴로지	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	에너지 관련 제품 규정	ErP 2014
커패시터	Japanese bulk capacitors	평균 무고장 시간(MTBF)	100,000 Hours
전력 양호 신호	100~150ms	보증	7 Years

ZH

型号	P650-BD				
交流输入	100~240V~, 8-4A, 50~60Hz				
直流输出	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
最大输出电流	18A	18A	54.1A	0.3A	3A
最大输出功率	100W		649.2W	3.6W	15W
总功率	650W				
型号	P850-BD				
交流输入	100~240V~, 10-5A, 50~60Hz				
直流输出	+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
最大输出电流	18A	18A	70.8A	0.3A	3A
最大输出功率	100W		849.6W	3.6W	15W
总功率	850W				

P750-BD					
100~240V~, 9~4.5A, 50~60Hz					
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB	
18A	18A	62.5A	0.3A	3A	
100W		750W	3.6W	15W	
750W					

产品类型	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	保持时间	≥16ms (75% Load)
产品尺寸	150×140×86mm (W x L x H)	转换效率	≥87% Under Typical Load(50% Loading)
风扇尺寸	120mm	保护	OPP/OVP/SCP/OTP/OC/UVSP/SPD
风扇轴承	Hydraulic bearing	工作温度	0~40°C
架构方案	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	Erp认证	ErP 2014
电容	Japanese bulk capacitors	平均故障间隔时间	100,000 Hours
驱动信号	100~150ms	产品质保期	7 Years

AR

رابطا لمق
ددتدم رايتلا لخدم
رشابدم رايتلا لخدم
يصقالا جارخالا رايت
يوصقلا فبترملا فقاطلا
جارخالا لامخا

P650-BD				
100~240V~, 8~4A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	54.1A	0.3A	3A
100W		649.2W	3.6W	15W
650W				

P750-BD				
100~240V~, 9~4.5A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	62.5A	0.3A	3A
100W		750W	3.6W	15W
750W				

رابطا لمق
ددتدم رايتلا لخدم
رشابدم رايتلا لخدم
يصقالا جارخالا رايت
يوصقلا فبترملا فقاطلا
جارخالا لامخا

P850-BD				
100~240V~, 10~5A, 50~60Hz				
+3.3V	+5V	+12V	-12V	+5VSB
18A	18A	70.8A	0.3A	3A
100W		849.6W	3.6W	15W
850W				

النوع	ATX 2.53(P650 ONLY) ATX 3.1	وقت الانتظار	مللي ثانية (75% تحميل) ≥16
أبعاد المنتج	150×140×86 ملم (ارتفاع x طول x عرض)	الكفاءة	أقل من الحمل النموذجي (50% تحميل) ≥87%
حجم المروحة	م 120	الحماية	OPP/OVP/SCP/OTP/OC/UVSP/SPD
تحميل مروحة	Hydraulic bearing	درجة حرارة التشغيل	درجة مئوية 0 - 40
الطوبولوجيا	Active PFC+Double tube forward+DC to DC	لوائح المنتجات المتعلقة بالطاقة	المنتجات المتعلقة بالطاقة 2014
المكثفات	japanese bulk capacitors	النظام الميكانيكي أو الإلكتروني المتوقع بين الإحماءات الكاملة في بين الإحماءات هو الوقت المفقضي متوسط الوقت (MTBF)	ساعة 100,000
فولتايشة الجيدة	ملي ثانية 100- 150	الضمان	أعوام 7

Installation

Installation

Installer

Instalación

Installazione

Instalação

Instalace

Installation

Instalacja

Montaj

Установка

Установлення

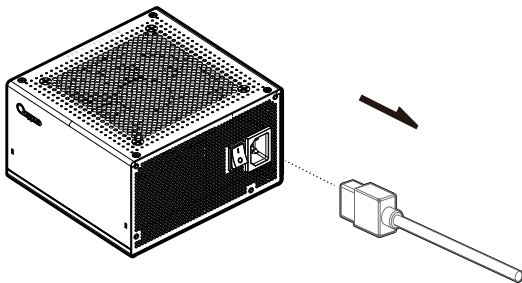
Орнату

取付け

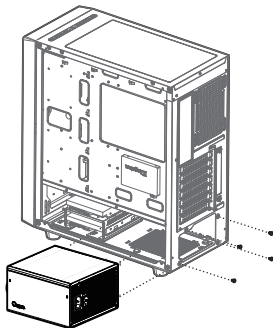
설치

بېكړتال

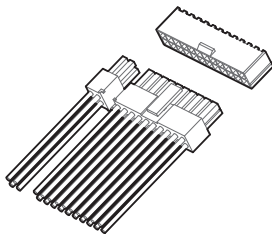
安装



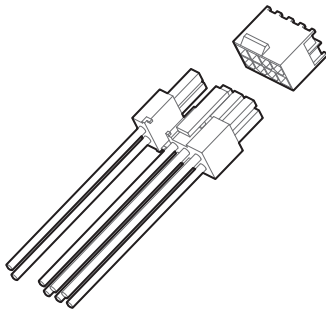
- EN Ensure that the AC power cord of the power supply is not connected.
- DE Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel noch nicht an das Netzteil angeschlossen wird.
- FR Assurez-vous que le cordon d'alimentation CA du bloc d'alimentation n'est pas connecté.
- ES Asegúrese de que el cable de alimentación de CA de la fuente de alimentación no esté conectado.
- IT Assicurarsi che il cavo di alimentazione CA dell'alimentatore non sia collegato.
- PT Certifique-se de que o cabo de alimentação CA da fonte de alimentação não esteja conectado.
- CS Zkontrolujte, zda není připojen napájecí kabel.
- SV Se till att strömförsörjningens nätkabel inte är ansluten.
- PL Upewnij się, że przewód zasilający AC zasilacza nie jest podłączony.
- TR Güç kaynağının AC güç kablosunun bağlı olmadığından emin olun.
- RU Убедитесь, что кабель питания переменного тока блока питания не подключен.
- JA 電源ユニットの AC 電源コードが接続されていないことを確認します。
- KO 전원 공급장치의 AC 전원 코드가 연결되지 않았는지 확인하십시오.
- AR بقااط ال ا ر ص م ب د د ر ت م ال ر ا ي ت ال ق ا ط ك ل س ل ي ص و ت م د ع ن م ذ ك أ ت .
- ZH 确保电源的交流电源线未连接。



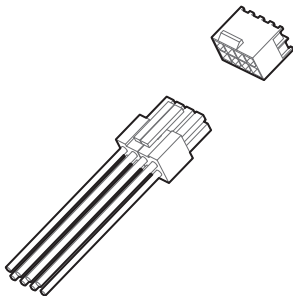
- EN Follow the case's manual on installation of a power supply, and install the unit with the provided mounting screws.
- DE Installieren Sie das Netzteil gemäß Anweisungen des Gehäuseherstellers, installieren Sie das Gerät mit den mitgelieferten Montageschrauben.
- FR Suivez le manuel d'utilisation du boîtier pour effectuer l'installation d'un bloc d'alimentation, et installez l'unité avec les vis de montage fournies.
- ES Siga el manual de la carcasa sobre la instalación de una fuente de alimentación e instale la unidad con los tornillos de montaje proporcionados.
- IT Seguire il manuale sull'installazione di un alimentatore e installare l'unità con le viti di montaggio fornite in dotazione.
- PT Siga o manual do caso sobre a instalação de uma fonte de alimentação e instale a unidade com os parafusos de montagem fornecidos.
- CS Při instalaci napájecího zdroje postupujte podle příslušného návodu. Nainstalujte jednotku pomocí dodaných montážních šroubů.
- SV Följ manualen för installation av en strömförsörjning och installera enheten med de medföljande monteringssskruvarna.
- PL Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi obudowy w celu zainstalowania zasilacza przy użyciu dołączonych śrub montażowych.
- TR Bir güç kaynağının kurulumuyla ilgili olarak kasanın kılavuzunu izleyin ve üniteyi verilen montaj vidalarıyla kurun.
- RU Следуйте инструкциям по установке блока питания, установите блок, используя крепежные винты из комплекта.
- JA 電源ユニットの取付けに関するケースのマニュアルに従って、付属の取付ねじを使用してユニットを取り付けます。
- KO 전원 공급장치 설치에 관한 케이스의 설명서를 준수하고, 제공된 장착 나사를 사용하여 전원 공급장치를 설치하십시오.
- AR تثبيت التل في غارب مادامدستاسب دةجولاي بيكيترب مق مة، قاطار دصرم بيكيترب مق مة لعل المقم بةوب ليل دةبع اةاب مق مة.
- ZH 按照机箱手册的指示进行操作，并使用提供的安装螺丝安装电源。



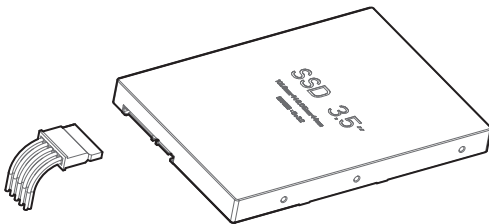
- EN The 24Pin motherboard cable has a detachable 4Pin connector, which allows support for both 24Pin and 20Pin power sockets on the motherboard.
- DE Am 24-poligen Motherboard-Kabel gibt es einen abnehmbaren vierpoligen Verbinder zur Stromversorgung von Motherboards mit 24- und 20-poligen Stromversorgungsanschlüssen.
- FR Le câble de la carte mère à 24 broches a un connecteur amovible à 4 broches, qui permet de prendre en charge les prises de courant à 24 broches et à 20 broches sur la carte mère.
- ES El cable de la placa base de 24 contactos tiene un conector de 4 contactos desmontable, que permite la compatibilidad con tomas de alimentación de 24 y 20 contactos en la placa base.
- IT Il cavo della scheda madre a 24 pin ha un connettore a 4 pin rimovibile, che consente il supporto per le prese di alimentazione a 24 pin e 20 pin sulla scheda madre.
- PT O cabo 24 Pinos da placa-mãe tem um conector removível 4 Pinos, que permite suporte para os soquetes de alimentação 24 Pinos e 20 Pinos na placa-mãe.
- CS 24kolíkový kabel základní desky má odnímatelný 4kolíkový konektor, který umožňuje podporu 24/20kolíkových napájecích zásuvek na základní desce.
- SV 24Pin-moderkortkabeln har en löstagbar 4Pin-kontakt, som möjliggör stöd för både 24Pin- och 20Pin-uttag på moderkortet.
- PL 24-pinowy kabel płyty głównej jest wyposażony w odłączane 4-pinowe złącze, dzięki czemu zapewnia obsługę 24- i 20-pinowych gniazd zasilania na płycie głównej.
- TR 24 Pimli anakart kablosunun, anakarttaki hem 24 Pim hem de 20 Pim güç soketlerini desteklemeye izin veren çıkarılabilir bir 4 Pimli konektörü vardır.
- RU 24-контактный кабель системной платы содержит съемный 4-контактный разъем, кабель обеспечивает поддержку как 24-контактных, так и 20-контактных разъемов питания (розеток) на системной плате.
- JA 24 ピンマザーボードケーブルには取り外し可能な 4 ピンコネクタが付属しているので、マザーボード上の 24 ピン電源ソケットおよび 20 ピン電源ソケットの両方に対応できます。
- KO 24핀 메인보드 케이블에는 탈착식 4핀 커넥터가 달려 있어 메인보드의 24핀 및 20핀 전원 소켓을 모두 지원할 수 있습니다.
- AR أقبال سابق مدمج خمس نيتج لصلفلل لابق سيبانيد 4 بصلصوم ىل (سوبد 24) مالل ؤوللل لباك يوتجى مالل ؤوللل ىل ؤوؤومال اسوبد 20 اسوبد 24 ب ؤوؤومال
- ZH 24Pin主板连接线带有可拆卸4Pin结构, 便于支持主板上24Pin或20Pin供电插座。



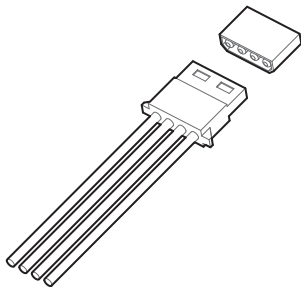
- EN Connect the PCI-E(6+2)Pin cable to the power socket of the PCI-E graphics card (if necessary).
- DE Achließen Sie das PCI-E-Kabel (6-und-2-polig) an den Stromversorgungsanschluss der PCI-E-Grafikkarte (sofern erforderlich) an.
- FR Connectez le câble à (6+2) broches PCI-E à la prise d'alimentation de la carte graphique PCI-E (si nécessaire).
- ES Conecte el cable PCI-E de (6+2) contactos a la toma de alimentación de la tarjeta gráfica PCI-E (si es necesario).
- IT Collegare il cavo PCI-E (6+2) pin alla presa di alimentazione della scheda grafica PCI-E (se necessario).
- PT Conecte o cabo PCI-E (6+2) Pinos ao soquete de alimentação da placa gráfica PCI-E (se necessário).
- CS Připojte kabel PCI-E (6+2) koliků k napájecí zásuvce grafické karty PCI-E (podle potřeby).
- SV Anslut PCI-E (6+2) -kabeln till strömuttaget på PCI-E-grafikkortet (vid behov).
- PL Podłącz (6+2)-pinowy kabel PCI-E do gniazda zasilania karty graficznej PCI-E (w razie potrzeby).
- TR PCI-E (6+2) Pim kablosunu PCI-E grafik kartının güç soketine bağlayın (gerekirse).
- RU Подключите кабель PCI-E (6+2) к разъему питания видеокарты PCI-E (если требуется).
- JA PCI-E(6+2) ピンケーブルをPCI-E グラフィックスカードの電源ソケットに接続します(必要な場合)。
- KO PCI-E(6+2) 핀 케이블을 PCI-E 그래픽 카드의 전원 소켓에 연결합니다(필요한 경우).
- AR تآموسر عقاباب صاخالإ عقابال سب قمب سوبد (6+2) عى رسلا ةففاضاإلا تا قأ لمل دفنم ل لبك لى صوب مق (رمأل مزلا أذا).
- ZH 将PCI-E(6+2)Pin连接线连接到PCI-E显卡的供电插座(如果需要)。



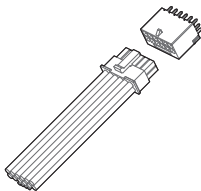
- EN Connect the CPU(4+4)Pin cable to the motherboard.
- DE Schließen Sie das CPU-Stromversorgungskabel (4-x-4-polig) an das Motherboard an.
- FR Connectez le câble CPU (4+4) broches à la carte mère.
- ES Conecte el cable Pin (4+4) de la CPU a la placa base.
- IT Collegare il cavo CPU (4+4)pin alla scheda madre.
- PT Conecte o cabo da CPU (4+4)Pinos à placa-mãe.
- CS Připojte kabel CPU (4+4) kolíků k základní desce.
- SV Anslut CPU-kabeln (4+4) till moderkortet.
- PL Podłącz (4+4)-pinowy kabel procesora do płyty głównej.
- TR CPU (4+4) Pin kablosunu anakarta bağlayın.
- RU Подключите кабель CPU(4+4) к системной плате.
- JA CPU(4+4) ピンケーブルをマザーボードに接続します。
- KO CPU(4+4) 핀을 메인보드에 연결합니다.
- AR ألصق حبل اللولاب سوبد (4+4) ذي الزرمل الى حبل اعلم حبل ذي لولاب لي صوص كن كنم.
- ZH 将CPU(4+4)Pin连接线连接到主板。



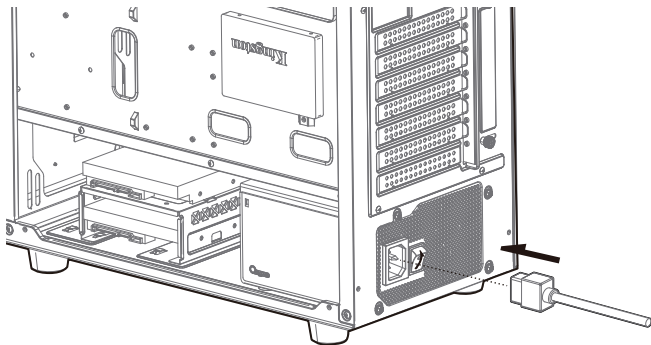
- EN Connect the SATA cable to the power socket of the SATA SSD or hard disk.
- DE Schließen Sie das SATA-Kabel an den Stromversorgungsanschluss der SATA-SSD/Festplatte an.
- FR Connectez le câble SATA à la prise d'alimentation du SSD SATA ou du disque dur.
- ES Conecte el cable SATA a la toma de alimentación del disco duro de la unidad de estado sólido SATA.
- IT Collegare il cavo SATA alla presa di alimentazione dell'SSD SATA o del disco rigido.
- PT Conecte o cabo SATA ao soquete de alimentação do SSD SATA ou disco rígido.
- CS Připojte kabel SATA k zásuvce SATA SSD nebo pevného disku.
- SV Anslut SATA-kabeln till strömuttaget på SATA SSD eller hårddisken.
- PL Podłącz kabel SATA do gniazda zasilania dysku twardego lub SSD SATA.
- TR SATA kablosunu SATA SSD'nin veya sabit diskin güç soketine bağlayın.
- RU Подключите кабель SATA к разъему питания SSD-диска или жесткого диска SATA.
- JA SATA ケーブルを SATA SSD またはハードディスクの電源ソケットに接続します。
- KO SATA 케이블을 SATA SSD 또는 하드 디스크의 전원 소켓에 연결합니다.
- AR بلصل الى صرقل الؤ SATA SSD او صرقل الؤ كرحمل صرقل الؤ سبب قمب ائاس لبك لي صرقل مق
- ZH 将SATA连接线连接到SATA SSD或硬盘的供电插座。



- EN Connect the peripheral cable to the power supply socket of the hard disk and CD-ROM/DVD-ROM.
- DE Schließen Sie das Peripheriekabel an den Stromversorgungsanschluss der Festplatte/des CD-/DVD-Laufwerks an.
- FR Connectez le câble périphérique à la prise d'alimentation du disque dur et du CD-ROM / DVD-ROM.
- ES Conecte el cable del periférico a la toma de la fuente de alimentación del disco duro y al CD-ROM/DVD-ROM.
- IT Collegare il cavo della periferica alla presa di alimentazione del disco rigido e del CD-ROM/DVD-ROM.
- PT Ligue o cabo periférico à tomada de alimentação do disco rígido e do CD-ROM/DVD-ROM.
- CS Připojte periferní kabel k zásuvce napájení pevného disku a disku CD-ROM/DVD-ROM.
- SV Anslut periferikabeln till hårddiskens strömförsörjningsuttag och CD-ROM / DVD-ROM.
- PL Podłącz kabel urządzenia peryferyjnego do gniazda zasilania dysku twardego i stacji dysków CD-ROM/DVD-ROM.
- TR Çevre birimi kablosunu sabit disk ve CD-ROM/DVD-ROM'un güç kaynağı soketine bağlayın.
- RU Подключите периферийный кабель к разъему (розетке) питания жесткого диска и привода CD-ROM/DVD-ROM.
- JA ペリフェラルケーブルをハードディスクと CD-ROM/DVD-ROM の電源供給ソケットに接続します。
- KO 주변장치 케이블을 하드 디스크 및 CD-ROM/DVD-ROM의 전원 공급장치 소켓에 연결합니다.
- AR مقومرل ویدیفالف صرق/طوغضمال صرقوالو بلصلال صرقلل فةاطال اءاملسبقمب یطیحمال لباك لیصوب مق
- ZH 将外围连接线连接到硬盘和CD-ROM/DVD-ROM的供电插座。



- EN** If your Graphic Card uses 12V-2x6, please prioritize using the 12V-2x6(12+4pin) cable configured in our Power Supply to connect to your Graphical Card.
- DE** Verwenden Ihre Grafikkarte 12V-2x6, priorisieren Sie bitte die Verwendung des 12V-2x6(12+4-Pin)-Kabels, das in unserem Netzteil konfiguriert ist, um eine Verbindung zu Ihrer Grafikkarte herzustellen.
- FR** En cas d'utilisation de 12V-2x6, par votre carte graphique, veuillez utiliser en priorité le câble 12V-2x6(12+4pin) configuré dans notre alimentation pour la connexion à votre carte graphique.
- ES** Para conectarse a su tarjeta gráfica, si esta utiliza 12V-2x6, priorice el uso del cable de 12V-2x6(12+4pines) configurado en nuestra fuente de alimentación.
- IT** Se la scheda grafica utilizza 12V-2x6, dare la priorità all'utilizzo del cavo 12V-2x6(12+4pin) configurato nel nostro alimentatore per il collegamento alla scheda grafica.
- PT** Se sua Placa Gráfica usar 12V-2x6, ao conectar sua Placa Gráfica, dê prioridade ao cabo 12V-2x6(12+4pinos) configurado na nossa Fonte de Alimentação.
- CS** Pokud vaše grafická karta používá 12V-2x6, pro připojení ke grafické kartě upřednostněte použití kabelu 12V-2x6(12+4pin) nakonfigurovaného v našem napájecím zdroji.
- SV** Om ditt grafikort använder 12V-2x6, prioritera att använda 12V-2x6(12+4pin)-kabeln som är konfigurerad i vårt nätaggregat för att ansluta till ditt grafikort.
- PL** Jeżeli karta graficzna wykorzystuje przewód 12V-2x6, nadaj priorytet, używając przewodu 12V-2x6(12+4-pinowy) skonfigurowanego w naszym zasilaczu w celu podłączenia do karty graficznej.
- TR** Ekran Kartınız 12V-2x6 kullanıyorsa, lütfen Ekran Kartınızı bağlamak için Güç Kaynağımızda yapılandırılmış olan 12V-2x6(12+4pinli) kabloyu kullanarak öncelik verin.
- RU** Если ваша видеокарта использует 12V-2x6, пожалуйста, используйте кабель 12V-2x6(12+4pin).
- JA** グラフィックカードが12V-2x6を使用する場合、接続には当社の電源に構成されている12V-2x6(12+4ピン) ケーブルを優先的に使用してください。
- KO** 12V-2x6 그래픽 카드를 사용하는 경우, 당사 전원 공급 장치의 12V-2x6(12+4pin) 케이블을 우선적으로 사용하여 연결하십시오.
- AR** إذا استخدمت بطاقة رسوماتك 12V-2x6، فننصحك باستخدام كابل 12V-2x6(12+4pin) الذي تم تكوينه في وحدة الطاقة الخاصة بنا لتوصيل بطاقة رسوماتك. يرجى إعطاء الأولوية لاستخدام كابل 12V-2x6(12+4pin) الذي تم تكوينه في وحدة الطاقة الخاصة بنا لتوصيل بطاقة رسوماتك.
- ZH** 将12V-2x6连接线连接到显卡的供电插座(如果需要)。



- EN Connect the AC power cord to the power supply and turn on the power by turning the switch to the "I" position.
- DE Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netzanschluss am Netzteil, bringen Sie den Schalter in die Position „I“ (ein).
- FR Connectez le cordon d'alimentation CA à l'alimentation électrique et mettez l'appareil sous tension en faisant tourner le commutateur vers la position « I ».
- ES Conecte el cable de alimentación de CA a la fuente de alimentación y encienda la alimentación girando el interruptor a la posición "I".
- IT Collegare il cavo di alimentazione CA all'alimentatore e accendere l'alimentazione portando l'interruttore in posizione "I".
- PT Conecte o cabo de alimentação CA à fonte de alimentação e ligue a alimentação girando a chave para a posição "I".
- CS Připojte napájecí kabel k elektrické zásuvce a zapněte napájení přepnutím vypínače do polohy „I“.
- SV Anslut nätkabeln till strömförsörjningen och slå på strömmen genom att vrida strömbrytaren till "I"-läget.
- PL Podłącz przewód zasilający AC do zasilacza i włącz zasilanie, ustawiając przełącznik w pozycję „I”.
- TR AC güç kablosunu güç kaynağına bağlayın ve anahtarı "I" konumuna çevirerek gücü açın.
- RU Подключите кабель питания переменного тока к блоку питания и включите блок, установив переключатель в положение «I».
- JA AC 電源コードを電源ユニットに接続し、スイッチを「I」位置へ回して電源を入れます。
- KO AC 전원 코드를 전원 공급장치에 연결하고 스위치를 "I" 위치로 돌려 전원을 켭니다.
- AR إلى إياتفالم ريودت قيرط نع ققاطال ليغيشب ق ق م ققاطال رخصم ب حدرتم ل رايتال ققاط كلسل لي صوبت ق ق عؤو
- ZH 将交流电源线连接到电源,并通过将开关拨到 "I" 位置,打开电源。

www.ocypus.com

